

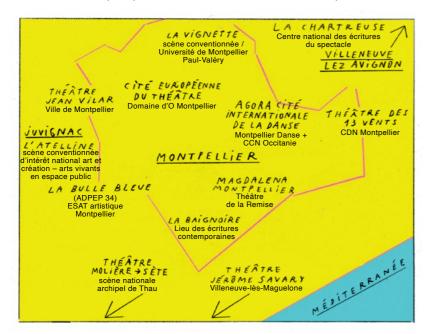
# EDITO

La Biennale des Arts de la Scène en Méditerranée, 3e édition, se déploie pendant trois semaines, à Montpellier et à l'entour.

Initiée par le Théâtre des 13 vents - CDN Montpellier et conçue par un ensemble de partenaires culturels du territoire, elle accueille des équipes artistiques travaillant sur les rives de la Méditerranée.

Imaginée comme un lieu de partage des œuvres et de la pensée, la Biennale propose un programme de spectacles, d'ateliers, de rencontres et de lectures mêlant théâtre, danse, musique et écritures contemporaines.

Donner un aperçu de la création en Méditerranée, croiser des territoires géographiques et imaginaires, partager avec toutes et tous des questions artistiques et politiques, rendre sensibles les contradictions et les espérances, c'est là l'idée, l'esprit, qui anime cette Biennale, sa seule et simple nécessité.



SEMAINE 1 DU 6 AU 8 NOV SILENCE, CA TOURNE de Chrystèle Khodr et Nadim Deaibes

JEU 6 ET VEN 7 NOV À 19 H proposé par La Vignette SAM 8 NOV À 18 H proposé par La Bulle Bleue

théâtre / Liban

Liban, 1976. Le camp de réfugié es palestinien nes de Tel al-Zaatar est assiégé. jusqu'au massacre. À partir d'archives et de témoignages, notamment celui d'Eva Ståhl, infirmière suédoise rescapée, Silence, ca tourne rouvre les pages oubliées de l'Histoire et donne voix à une mémoire en résistance.

de Bashar Murkus et Khulood Basel - Khashabi Theatre / Palestine JEU 6 NOV À 21 H, VEN 7 NOV À 19 H

proposé par Théâtre des 13 vents

théâtre / Palestine

Deux hommes, deux solitudes. Un vieil homme, en proie à l'oubli, n'a trouvé personne pour venir chez lui ce soir, à l'exception d'un jeune escort. Il n'y aura pas de sexe au cours de cette nuit, mais un échange plus profond sur l'intime. Une relation fragile qui interroge solitude, mémoire et ce que l'on ose quand on sait que rien ne sera retenu, ni jugé.

### TOUT EST RENTRE DANS LE DÉSORDRE

de Julie Benegmos et Marion Coutarel

VEN 7 NOV À 21 H

proposé par Théâtre Jérôme Savary

théâtre / France

Et si l'on repensait nos adieux ? À partir d'enquêtes et des récits de celles et ceux qui réinventent le rapport à la mort, Julie Benegmos et Marion Coutarel explorent avec délicatesse des pratiques funéraires alternatives. Et tout est rentré dans le désordre dessine un espace sensible où rendre hommage et repenser nos deuils.

- → rencontre avec l'équipe artistique, à l'issue de la représentation
- → mer 5 nov à 19 h au café-restaurant Le Riche, Villeneuve-lès-Maquelone : « Café mortel » avec la Cie Libre Cours

## BOUJLOUD (L'HOMME AUX PEAUX)

de Kenza Berrada

VEN 7 NOV À 21 H, SAM 8 NOV À 20 H

proposé par Cité européenne du théâtre - Domaine d'O

théâtre, danse / Maroc, France

Que signifie consentir, lorsqu'on vient d'une lignée de femmes mariées à 14 ans ? Une parole se libère : celle d'Houria, et avec elle, celles de toutes les autres. Kenza Berrada tisse un solo organique et vibrant de voix féminines, qui convoque le rite ancestral de Boujloud. Un théâtre qui rend visibles les silences hérités et les mots restés sous la peau.

→ sam 8 nov rencontre avec l'équipe artistique, à l'issue de la représentation

## ABÉCÉDAIRE MAGDALENA

CKEATION

de Magdalena Montpellier / Théâtre de la Remise

SAM 8 NOV À 15 H AU MO.CO. ESBA

proposé par Magdalena Montpellier

performances, conférences, prises de paroles, lectures / France

À chaque lettre, une histoire s'écrit, un corps s'engage, une lutte se nomme. Magdalena, réseau international de femmes artistes, propose un abécédaire performatif composé de moments de parole, de corps, d'engagement. Artistes complices de la Biennale, militantes et chercheuses croisent récits, gestes et pensées. La soirée se prolonge en fête avec un DJ set.

# SEMAINE 2 NECROPOLIS

MER 12 NOV À 19 H, JEU 13 NOV À 20 H, VEN 14 NOV À 19 H

proposé par La Vignette

théâtre, danse / France

Une carte projetée, une base de données, des noms effacés. Arkadi Zaides exhume les traces de celles et ceux mort·es aux frontières de l'Europe. Dans *Necropolis*, chaque geste devient hommage. Une performance puissante qui mêle documentation, 3D et arts visuels pour rappeler qu'aucun corps ne devrait disparaître sans mémoire.

-> rencontre avec Arkadi Zaides, à l'issue de chaque représentation

# ON FERA MIEUX LA PROCHAINE FOIS CREATION

de Nicolas Heredia

MER 12 NOV À 21 H, JEU 13 NOV À 19 H, VEN 14 NOV À 19 H proposé par La Bulle Bleue

théâtre / France

Les comédien·nes de la Bulle Bleue rejouent des interviews d'acteur·ices de cinéma. Filmées dès les premières répétitions, ces tentatives deviennent spectacle : entre vulnérabilité, humour, doutes et trouvailles. *On fera mieux la prochaine fois* donne à voir l'art de jouer, celui de rater parfois, mais aussi, de tomber juste – avec grâce.

→ jeu 13 nov rencontre avec l'équipe artistique, à l'issue de la représentation

# ET TOUT EST RENTRÉ DANS LE DÉSORDRE

de Julie Benegmos et Marion Coutarel

JEU 13 NOV À 20 H

proposé par Théâtre Molière -> Sète

théâtre / France

voir p. 3

→ jeu 13 nov rencontre avec l'équipe artistique, à l'issue de la représentation

### A PLACE OF SAFETY PREMIÈRE EN FRANCE

Voyage en Méditerranée centrale

de Enrico Baraldi et Nicola Borghesi

JEU 13 NOV À 19 H, VEN 14 NOV À 21 H

proposé par Théâtre des 13 vents

théâtre / Italie

Ce spectacle ne sauve personne. Mais il refuse de détourner le regard. Juillet 2024, Nicola Borghesi et Enrico Baraldi embarquent sur un navire de sauvetage de migrant·es et partagent la vie à bord. De cette expérience naît A Place of Safety, un théâtre documentaire sur l'Europe des portes fermées, des vies en suspens et des voix qu'il est urgent d'écouter, avec au plateau : les membres de l'équipage.

de Chrystèle Khodr et Nadim Deaibes VEN 14 NOV À 20 H À LA PASSERELLE SÈTE

proposé par Théâtre Molière -> Sète

théâtre / Liban

voir p. 3

CÈNES DE VIE de Danya Hammoud

SAM 15 NOV À 15 H AU DOMAINE DE GRAMMONT

proposé par L'Atelline et Agora I Montpellier Danse + CCN Occitanie performance / Liban. France

à partir de 12 ans, entrée libre sur réservation (billetterie L'Atelline)

La violence se niche parfois dans le familier. Cette performance chorégraphique, portée par un groupe amateur, travaille à partir du plus petit, du plus banal et, grâce à une bande sonore dissonante, recompose une histoire plus vaste : celle de la violence. Ce que l'on voit ne dit pas ce que l'on entend, et pourtant, un récit prend forme.

proposé par Théâtre des 13 vents entrée libre sur réservation

- séminaire d'Olivier Neveux
- projection autour de l'œuvre de Jocelyne Saab en partenariat avec CinéMutins
- rencontre avec Najla Nakhlé-Cerruti chercheuse à l'Ifpo (Institut français du Proche-Orient)
- pièce

DANS L'OMBRE DU MARTYR PREMIÈRE EN FRANCE de François Abou Salem et Paola Vonvac

À 21 H

théâtre / Palestine

Dans l'ombre du héros, il n'y a ni lumière, ni consolation. Seul sur scène, un homme tente de comprendre la mort de son frère dans un attentat-suicide. Dans cette pièce polyphonique, à la fois politique et intime, François Abou Salem sonde la culpabilité d'un homme hanté par ce qu'il n'a pas pu empêcher.

#### Rencontres des Arts de la Scène en Méditerranée du 10 au 12 nov

Ces Rencontres accueillent des séances de travail et de discussion entre artistes, pour débattre et partager les conditions de la création en Méditerranée dans le champ du spectacle vivant. Ce temps constitue une occasion de croisements, de partages d'expérience et de débats.

### DIMITRI CHAMBLAS & ZOÉ LAKHNATI (PER FORMANCE / FRANCE)

JULIE BENEGMOS & MARION COUTAREL (THEÂTRE/FRANCE)

(LÉMENT BONDU (THÉÂTRE/FRANCE)

MAGDALENA MONTPELLIER (PERFORMANCES / FRANCE)

NICOLAS HEREDIA (THÉÂTRE/FRANCE)

ORIOL PUIG GRAU (LECTURE/ESPAGNE)

> WALID BEN SELIM (MUSIQUE, POESIE / MAROC, FRANCE)

KENZA BERRADA (THÉÂTRE, DANSE/MAROS, FRANCE)

> RIMA ABDUL MALAK, MARC ALEXANDRE OHO BAMBE +MUSICIEN·NES (LECTURE, MUSIQUE/MÉDITERRANÉE)

ARKADI ZAIDES (THÉÂTRE, DANSE / FRANCE)

WALID BEN SELIM + INVITÉES (MUSIQUE/MARGE, FRANCE, ITALIE, EGYPTE, AFGHANISTAN)

ENRICO BARALDI & NICOLA BORGHESI (THÉÂTRE / ITALIE)

DANYA HAMMOUD (PERFORMANCE/LIBAN, FRANCE)

ARGYRO CHIOTI (THÉÂTRE/GRÈCE)

HATEM HADAWY
(LECTURE/SYRIE)

FRANÇOIS ABOU SALEM R PAOLA VONVAC (THÉÂTRE / PALESTINE)

(HRYSTÈLE KHODR & NADIM DEAIBES (THÉÂTRE/LIBAN)

> BASHAR MURKUS & KHULOOP BASEL (THÉÂTRE/PALESTINE)

#### **DU 18 AU 22 NOV**

SEMAINE 3
HERE AND NOW

de Walid Ben Selim MAR 18 NOV À 20 H

proposé par Théâtre Jean Vilar

musique, poésie / Maroc, France

Sur scène, deux présences : une voix, une harpe. Et dans ce dépouillement naît un monde. Walid Ben Selim chante les maîtres soufis et les poètes de l'errance. La harpe de Marie-Marguerite Cano dialogue avec lui, fragile et puissante. Un concert comme un acte de paix, entre souffle, vertige et beauté radicale.

LE RÊVE D'ELEKTRA

de Clément Bondu

MER 19 NOV À 20 H AU CENTRE CULTUREL LÉO MALET MIREVAL

proposé par Théâtre Molière -> Sète

théâtre / France

Un homme amnésique, une femme insomniaque, un chien perdu : trois errances, trois présences fantomatiques le long des rives d'une Méditerranée en feu. Entre rêve, film noir et fragments de réel, Clément Bondu mêle théâtre et cinéma et fait surgir une fiction polyglotte et sensorielle dans cette fresque nocturne.

→ mer 12 nov à 19h30 à la librairie Le grain des mots : rencontre avec Clément Bondu (proposée par La baignoire)

→ mer 19 nov rencontre avec l'équipe artistique, à l'issue de la représentation

# DESSIN D'UN RENARD BLESSÉ

d'Oriol Puig Grau

JEU 20 NOV À 19 H AU THÉÂTRE DES 13 VENTS

proposé par La Chartreuse en collaboration avec La baignoire Label Chartreuse, soutien Maison Antoine Vitez lecture et rencontre avec l'auteur / Espagne

entrée libre sur réservation (billetterie Théâtre des 13 vents)

Après avoir découvert l'autoportrait d'un peintre disparu, Ferran s'immerge dans la vie en ligne de l'artiste, explorant les vestiges d'une existence passée jusqu'à s'y confondre. *Dessin d'un renard blessé* questionne l'obsession, l'identité et la frontière entre réalité et illusion. Une lecture sur la quête de sens et de soi.

### ÎLOT DE FRAÎCHEUR REVISITÉ

sortie de stage

stage dirigé par Argyro Chioti et Nikos Ziaziaris

JEU 20 NOV À 21 H, VEN 21 NOV À 21 H

proposé par Théâtre des 13 vents

théâtre / Grèce

entrée libre sur réservation

Dans ce lieu de passage, les âmes viennent chanter, boire, questionner le monde. Cette sortie de stage propose une version revisitée du spectacle créé à Athènes par Argyro Chioti en 2024. Les artistes-stagiaires explorent la choralité des corps, les chants polyphoniques et les échos du mythe, dans cette pièce tissée d'eau, de voix, et de questions sans réponses.

# LE MUR OU L'ÉTERNITÉ D'UN MASSACRE

de Hatem Hadawy

VEN 21 NOV À 19 H AU THÉÂTRE DES 13 VENTS

proposé par La Chartreuse en collaboration avec La baignoire Label Chartreuse, soutien Maison Antoine Vitez

lecture et rencontre avec l'auteur + traducteur-ice / Syrie entrée libre sur réservation (billetterie Théâtre des 13 vents)

Dans une ville syrienne sur le point de tomber, quatre activistes – des civils retranchés – tuent le temps comme ils peuvent : en se souvenant, en parlant pour ne pas se taire. Ils s'accrochent à des souvenirs, à l'humour, à la radio. À mesure que l'assaut approche, la langue s'effrite. Les combattants n'ont bientôt plus de mots... Jusqu'où le langage peut-il suivre et dire l'indicible ?

de Dimitri Chamblas et Zoé Lakhnati VEN 21 NOV À 20 H AU CHAI DES MOULINS SÈTE proposé par Théâtre Molière -> Sète

performance, premier essai public / France entrée libre sur réservation

Dans ce chai, une foule. Un véhicule progresse au ralenti, des corps s'étreignent. Une cinquantaine d'habitant es de Sète compose une chorégraphie, dense et onirique. Avec 7, Dimitri Chamblas et Zoé Lakhnati offrent à la ville une vision augmentée d'elle-même, dans une performance participative où la grâce naît de la lenteur et du rapprochement.

SAM 22 NOV / 🐠

Soirée de clôture proposée par Théâtre Molière -> Sète

À 18 H

### POÈMES ENTRE DEUX RIVES

#### Prélude poétique et musical

par Rima Abdul Malak, Marc Alexandre Oho Bambe + musicien·nes lecture, musique / Méditerranée

entrée libre sur réservation

Un rendez-vous de lecture de poésie de la Méditerranée.

À 20 H

### CETTE MER EN MOI ... CREATION

de Walid Ben Selim (avec 11 musicien·nes et chanteur·euses invité·es) musique / Maroc, France, Italie, Egypte, Afghanistan

Trois gestes pour dire une traversée : poser le pied, habiter, repartir. Dans ce cycle musical imaginé par Walid Ben Selim, comme des vagues successives, chaque musicien ne arrive avec son bagage, sa langue, s'enracine, puis transmet à un·e autre. Une création pour célébrer la fin d'un voyage collectif et sensible, celui de la Biennale.

Et aussi, pour les professionnel·les

Stage de jeu *Îlot de fraîcheur* revisité. dirigé par Argyro Chioti en collaboration avec Nikos Ziaziaris **DU 10 AU 21 NOV** 

public: acteur-ices, danseur-euses, chanteur-euses professionnel·les proposé par Théâtre des 13 vents

#### Parcours de spectateur·ices

Inscrivez-vous à l'un des 3 parcours de la Biennale, en compagnie de 20 spectateur-ices! Chaque parcours offre la possibilité de voir des spectacles de différentes disciplines, de rencontrer les artistes et de participer à des ateliers. Vivez le programme autrement, dans plusieurs lieux.

Grand parcours, du 6 au 22 nov : 11 spectacles + 6 rencontres + 1 atelier d'écriture + soirées d'ouverture et de clôture + Qui Vive ! (tarif plein 60€, réduit\* 30€)

Petit parcours 1, les 6, 7, 8 nov : 5 spectacles + 3 rencontres + 1 atelier (tarif plein 40€, réduit\* 20€)

Petit parcours 2, les 12, 14, 15 nov : 3 spectacles + 2 rencontres + Qui Vive! (tarif plein 30€, réduit\* 15€)

dans la limite des places disponibles, inscription : beatricedumoulin@13vents.fr \* étudiant·e, demandeur·euse d'emploi

### BILLETTERIF

Pour connaître les différents tarifs et réserver vos places, merci de contacter directement le service billetterie de la structure qui propose le spectacle (cf « proposé par »);

sauf pour :

Scènes de vie → billetterie L'Atelline

Le Portrait → billetterie Théâtre des 13 vents

Le Mur ou l'éternité d'un massacre → billetterie Théâtre des 13 vents

Pour plus d'informations sur un spectacle, rendez-vous sur le site de la structure qui l'organise:

latelline.org domainedo fr labaignoire.fr ici-ccn com

labullebleue.fr theatredelaremise.com chartreuse.org (Magdalena Montpellier) theatreieanvilar.montpellier.fr theatrejeromesavary.fr

tmsete.com

theatrelavignette.fr

#### Pass BASM

30€ pour 3 spectacles sur l'ensemble des propositions de la Biennale (place supplémentaire : 10€)

nominatif, en vente exclusivement au Théâtre des 13 vents et sur 13 vents.fr, dans la limite des places disponibles

#### Pass Soirée

20€ pour 2 spectacles de la Biennale dans la même soirée nominatif, en vente dans les lieux de représentations d'une même soirée, dans la limite des places disponibles

### SEMAINE 1

		7-1	1/ 1/ 1/ T				
soirée d'ouverture	19h	La Vignette	Silence, ça tourne	Chrystèle Khodr et Nadim Deaibes			
jeu 6		La Vignette → Théâtre des 13 vents					
•	21 h	Théâtre des 13 vents	حاضر يا أبي YES DADDY	Bashar Murkus et Khulood Basel			
			suivi d'un cocktail				
ven 7	19 h	La Vignette	Silence, ça tourne	Chrystèle Khodr et Nadim Deaibes			
	19h	Théâtre des 13 vents	حاضر يا أبي YES DADDY	Bashar Murkus et Khulood Basel			
		Théâtre des 13 vents → Domaine d'O					
	21 h	Cité européenne du théâtre - Domaine d'O	Boujloud (l'homme aux peaux)	Kenza Berrada			
	21 h	Théâtre Jérôme Savary	Et tout est rentré dans le désordre	Julie Benegmos et Marion Coutarel			
		Théâtre J. Savary → Centre ville Montpellier					
sam 8	15 h	MO.CO. Esba	Abécédaire Magdalena	Magdalena Montpellier			
	18h	La Bulle Bleue	Silence, ça tourne	Chrystèle Khodr et Nadim Deaibes			
	20 h	Cité européenne du théâtre - Domaine d'O	Boujloud (l'homme aux peaux)	Kenza Berrada			
SEMAINE 2							
mer 12	19h	La Vignette	Necropolis	Arkadi Zaides			
		Coop La Vignette → La Bulle Bleue					
	21 h	La Bulle Bleue	On fera mieux la prochaine fois	Nicolas Heredia			
		CONTROL LA Bulle Bleue → La Vignette					
jeu 13	19h	Théâtre des 13 vents	A Place of Safety	Enrico Baraldi et Nicola Borghesi			
	19 h	La Bulle Bleue	On fera mieux la prochaine fois	Nicolas Heredia			
	20 h	La Vignette	Necropolis	Arkadi Zaides			
	20 h	Théâtre Molière -> Sète	Et tout est rentré dans le désordre	Julie Benegmos et Marion Coutarel			

DATES	HOR-	L i E U X	lièces	ARTISTES		
ven 14	19 h	La Vignette	Necropolis	Arkadi Zaides		
			La Vignette	Théâtre des 13 vents		
	19 h	La Bulle Bleue	On fera mieux la prochaine fois	Nicolas Heredia		
			La Bulle Bleue	Théâtre des 13 vents		
	20 h	La Passerelle - Sète	Silence, ça tourne	Chrystèle Khodr et Nadim Deaibes		
	21 h	Théâtre des 13 vents	A Place of Safety	Enrico Baraldi et Nicola Borghesi		
sam 15	15 h	Domaine de Grammont	Scènes de vie	Danya Hammoud		
	16 h	Théâtre des 13 vents	Qui Vive!	Olivier Neveux, Jocelyne Saab, Najla Nakhe-Cerruti		
	21 h		Dans l'ombre du martyr	François Abou Salem et Paola Vonvac		
SEMAINE 3						
mar 18	20 h	Théâtre Jean Vilar	Here and Now	Walid Ben Selim		
mer 19	20 h	Centre Culturel Léo Malet - Mireval	Le Rêve d'Elektra	Clément Bondu		
jeu 20	19 h	Théâtre des 13 vents	Dessin d'un renard blessé	Oriol Puig Grau		
	21 h	Théâtre des 13 vents	sortie de stage : Îlot de fraîcheur revisité	Argyro Chioti		
ven 21	19 h	Théâtre des 13 vents	Le Mur ou l'éternité d'un massacre	Hatem Hadawy		
	20 h	Chai des Moulins - Sète	7	Dimitri Chamblas et Zoé Lakhnati		
	21 h	Théâtre des 13 vents	sortie de stage : Îlot de fraîcheur revisité	Argyro Chioti		
soirée de clôture sam 22	18 h	Théâtre Molière -> Sète	Poèmes entre deux rives	Rima Abdul Malak, Marc Alexandre Oho Bambe		

navette gratuite (voir 13vents.fr/biennale-des-arts-de-la-scene-en-mediterranee)

Cette Mer en moi...

20 h

Walid Ben Selim

• Vous pouvez voir 2 spectacles dans la même soirée (ven 14, ven 21 : uniquement à Montpellier), pensez au Pass Soirée (cf p. 13)!



# théâtre des 13 vents centre dramatique national montpellier









Cité européenne du théâtre Domaine d'O Montpellier

Agora, Cité Internationale de la Danse | Montpellier Danse + CCN Occitanie



























